JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 1 SEPTEMBER 1998 No. 1998/167 MARDI 1er SEPTEMBRE 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 1 September 1998

SECURITY COUNCIL

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	174th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman of the Committee will give an oral briefing to interested members of the United Nations in Conference Room 7, immediately following the meeting.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 1er septembre 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	174e séance* (privée)	Salle de conférence 7

* À l'issue de la séance, le Président du Comité tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de l'Organisation des Nations Unies dans la salle de conférence 7.

Announcement

The monthly tentative forecast has been made available to Member States in accordance with the Notes by the President of the Security Council dated 27 July 1993 (S/26176) and 30 April 1998 (S/1998/354). In accordance with the aforementioned decisions, copies of the tentative forecast have been placed in the delegations' boxes and may be collected at the delegations' "pick-up area".

Avis

Les prévisions mensuelles provisoires ont été mises à la disposition des États Membres conformément aux notes du Président du Conseil de sécurité datées des 27 juillet 1993 (S/26176) et 30 avril 1998 (S/1998/354). Conformément aux décisions susmentionnées, des exemplaires des prévisions provisoires ont été placés dans les casiers des délégations et peuvent obtenus au comptoir de distribution aux délégations.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-1 p.m.	407th meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	408th meeting	Conference Room 8

1. Adoption of the agenda and other organizational matters (A/AC.172/1998/1, A/AC.172/1998/CRP.7) [1]

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1999 (A/AC.172/1998/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1998/3);

      (ii) Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them;

      (iii) Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States;

      (iv) Cost accounting (A/52/1000, A/53/257 and A/AC.172/1998/CRP.3);

      (v) Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi;

      (vi) Improved coordination of conference services

3. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Review of the late issuance of documentation (A/AC.172/1998/CRP.5);

   (b) Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly;

   (c) Compliance with the regulations concerning page limits (A/AC.172/1998/CRP.4);

   (d) Translation-related matters (A/AC.172/1998/CRP.6 and Corr.1 (in French only) and A/53/221);

   (e) Linguistic monitoring of document production

GENERAL ASSEMBLY

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures	407e séance	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	408 e séance	Salle de conférence 8

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation (A/AC.172/1998/1, A/AC.172/1998/CRP.7) [1]

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1999 (A/AC.172/1998/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/1998/3);

      ii) Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués;

      iii) Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres;

      iv) Comptabilité des coûts (A/52/1000, A/53/257 et A/AC.172/ 1998/CRP.3);

      v) Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi;

      vi) Amélioration de la coordination des services de conférence

3. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Étude du problème de la publication tardive des documents (A/AC.172/1998/CRP.5);

   b) Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale;

   c) Respect des limites fixées pour la longueur des documents (A/AC.172/1998/CRP.4);

   d) Questions relatives à la traduction (A/AC.172/1998/CRP.6 et Corr.1 (en français seulement) et A/53/221);

   e) Suivi linguistique de la production des documents

4. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1996-1997: section 26 E: Conference services (A/53/122 and Add.1) [4]

5. Adoption of the report [5]

4. Examen de l'exécution du programme de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 26E (Services de conférence) (A/52/122 et Add.1) [4]

5. Adoption du rapport [5]

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

3 p.m.-6 p.m	closed meeting	Conference Room 10

Opening of the session

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Ouverture de la session

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (CCAQ)
(FB)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (CCQA)
(BF)

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 16 heures	séance privée	Salle de conférence 6

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION SUR LES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 1 September 1998

GROUP OF 77
(on the UNDP funding strategy)

10 a.m. 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

* * *

Briefing

There will be a briefing, organized by the United Nations Environment Programme, on the report of the World Resources Institute (WRI) entitled "Reefs at Risk: A Map-based Indicator of Potential Threats to the World's Coral Reefs" *today*, 1 September 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Announcement

As from Wednesday, 2 September 1998, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 1er septembre 1998

GROUPE DES 77
(sur la stratégie de financement du PNUD)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information, organisée par le Programme des Nations Unies pour l'environnement, sur le rapport du World Resources Institute (WRI) intitulé "Reefs at Risk: A Map-based Indicator of Potential Threats to the World's Coral Reefs" aura lieu *aujourd'hui* 1er septembre 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Avis

À partir du mercredi 2 septembre 1998, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The final meeting of the Open-ended Ad Hoc Working Group on the United Nations Development Programme Funding Strategy will be held on Wednesday, 2 September 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. in *Conference Room 2*. Interested delegations are invited to attend.

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1998 and in particular the review of the successor programming arrangements, on Thursday, 3 September 1998, at 3 p.m. in Conference Room 2. All interested delegations are invited to attend.

The third regular session 1998 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 14 to 16 September and 21 and 22 September 1998 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1998/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 4 September 1998.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information briefing

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its second regular session (8-11 September 1998) will take place on Wednesday, 2 September 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2. All delegations are invited to attend.

Second regular session

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 8 to 11 September in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1998/12.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La dernière séance du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur la stratégie de financement du Programme des Nations Unies pour le développement aura lieu le mercredi 2 septembre 1998 de 10 heures à 13 heures dans la *salle de conférence 2*. Les délégations intéressées sont invitées.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses préalables à la session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1998 sera saisie et en particulier sur l'examen des futurs arrangements de programmation le jeudi 3 septembre 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 2. Les délégations intéressées sont invitées.

La troisième session ordinaire de 1998 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 14 au 16 septembre et les 21 et 22 septembre 1998 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1998/L.4.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard le 4 septembre 1998.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information de présession

Une réunion d'information de présession sur les questions dont le Conseil d'administration sera saisi à sa deuxième session ordinaire (8-11 septembre 1998) aura lieu le mercredi 2 septembre 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Deuxième session ordinaire

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 8 au 11 septembre 1998 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1998/12.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the drafting of the Ministerial Declaration)* on Tuesday, 8 September 1998, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

Seminar

A seminar on "Population growth, food production and land degradation in developing countries", organized by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, will take place on Wednesday, 9 September 1998, at 11 a.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Ms. Nadia Cuffaro from the University of Cassino (Italy). All interested members of delegations and Secretariat staff are invited to attend. Queries: Henk-Jan Brinkman (tel.: 963-4742.

* * *

Briefings

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-third session of the General Assembly on Monday, 14 and Tuesday, 15 September 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

2. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly on Wednesday, 16 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly on Wednesday,16 September, from 3 p.m. to 6 p.m.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur la rédaction de la Déclaration ministérielle)* le mardi 8 septembre 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Croissance démographique, production alimentaire et dégradation des terres dans les pays en développement", organisé par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le mercredi 9 septembre 1999 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Mme Nadia Cuffaro de l'Université de Cassino (Italie) dirigera le séminaire. Tous les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat intéressés sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M.Henk-Jan Brinkman (tel.: 963-4742).

* * *

Réunions d'information

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale:

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale les lundi 14 et mardi 15 septembre 1998, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures.

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale le mercredi 16 septembre, de 10 à 13 heures.

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale le mercredi 16 septembre, de 15 à 18 heures.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 31 August 1998

SECURITY COUNCIL

3922nd meeting

The situation concerning the Democratic Republic of the Congo

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of the Democratic Republic of the Congo, at his request, to participate in the discussion without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1998/26).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

INTERGOVERNMENTAL FORUM
ON FORESTS
Second session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 28 AUGUST 1998

2nd meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Forum resumed its consideration of the item and agreed that the Vice-Chairman, Ms. Bibiana Vargas Morales (Colombia), would also serve as Rapporteur of the Forum.

Organization of work

The Co-Chairman, Mr. Ilkka Ristimaki (Finland), made a statement.

The Co-Chairmen made statements on the status of work of the Working Groups.

Statements were made by the representatives of Canada, Indonesia (on behalf of the Group of 77 and China), the United States and India, as well as by the observers for Austria (on behalf of the European Union) and Ecuador.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 31 août 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3922e séance

La situation concernant la République démocratique du Congo

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la République démocratique du Congo à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1998/26).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE

FORUM INTERGOUVERNEMENTAL
SUR LES FORÊTS
Deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 28 AOÛT 1998

2e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Forum reprend l'examen de la question et décide que la Vice-Présidente, Mme Bibiana Vargas Morales (Colombie), exercera également les fonctions de Rapporteur du Forum.

Organisation des travaux

Le Coprésidemt, M. Ilkka Ristimaki (Finlande), fait une déclaration.

Les Coprésidents font des déclarations sur l'état d'avancement des travaux des Groupes de travail.

Des déclarations sont faites par les représentants du Canada, de l'Indonésie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), des États-Unis et de l'Inde, ainsi que par les observateurs de l'Autriche (au nom de l'Union européenne) et de l'Équateur.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention on the Law of Treaties, concluded at Vienna on 23 May 1969

Accession: Mali (31 August 1998)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Accession: Botswana (31 August 1998)*

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context, concluded at Espoo (Finland) on 25 February 1991

Accession: Latvia (31 August 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Vienne sur le droit des traités, conclue à Vienne l 23 mai 1969

Adhésion : Mali (31 août 1998*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrica tion, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leu destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Adhésion : Botswana (31 août 1998*)

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dan un contexte transfrontière, conclue à Espoo (Finlande) le 25 fé vrier 1991

Adhésion : Lettonie (31 août 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Pursuant to the decision taken by the Security Council at its 3917th meeting on 18 August 1998, the deadline for nominations of judges for the three Trial Chambers of the International Criminal Tribunal for Rwanda is further extended to 14 September 1998.

AVIS

Conformément à la décision prise par le Conseil de sécurité à sa 3917e séance le 18 août 1998, la date limite pour la présentation des candidatures des juges pour les trois chambres de première instance du Tribunal pénal international pour le Rwanda est à nouveau reportée au 14 septembre 1998.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of September has been communicated to the Secretariat:

African States:
Rwanda
H.E. Mr. Gideon Kayinamura

Asian States:
Mongolia
H.E. Mr. Jargalsaikhany Enkhsaikhan

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence de groupes régionaux pendant le mois de septembre ont été commu niqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Rwanda
S.E. M. Gideon Kayinamura

États d'Asie :
Mongolie
S. M. Jargalsaikhany Enkhsaikhan

Eastern European States:
Republic of Moldova
Mrs. Victoria Cremeniuc
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Cuba
H.E. Mr. Rafael Dausa Cespedes
Chargé d'affaires

Western European and Other States:
Germany
H.E. Mr. Gerhard Walter Henze
Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :
République de Moldova
Mme Victoria Cremeniuc
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Cuba
S.E. M. Rafael Dausa Cespedes
Chargé d'affaires

États d'Europe occidentale et autres États :
Allemagne
S.E. M. Gerhard Walter Henze
Chargé d'affaires

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

98-24072